

LIFE EUCF

Támogatási szerződés

TISZAVASVÁRI (Magyarország)

7. felhívás



LIFE EUCF Kedvezményezett
neve

TISZAVASVARI

Szerződésszám:

763

Azonosítószám:

07HU001G35R



**Co-funded by
the European Union**

A kifejtett nézetek és vélemények azonban kizárólag a szerző(k) sajátjai, és nem feltétlenül tükrözik az Európai Unió vagy a CINEA véleményét. Ezekért sem az Európai Unió, sem a támogatást nyújtó hatóság nem tehető felelőssé.

ENERGY CITIES, székhelye: 4 chemin du Fort de Bregille, 25000 Besancon, Franciaország, adószám: FR 55379716764, képviseli: **Claire Roumet, ügyvezető igazgató** (a továbbiakban: "EUCF koordinátor").

és

Tiszavasvári Város Önkormányzata, székhelye: HU-4440 Tiszavasvári, Városháza tér 4. szám képviseli: **Balácsi Csilla polgármester** (a továbbiakban: "Harmadik fél").

a továbbiakban együttesen: "Felek"

a következőkre jutottak:

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS LIFE EUCF KEDVEZMÉNYEZETTEK SZÁMÁRA

Amely szerint:

A. egyrészről az Európai Éghajlat-, Infrastruktúra- és Környezetvédelmi Végrehajtó Ügynökség (CINEA), másrészről az ENERGY CITIES, az adelphi research gmbH (adelphi), az Európai Energia- és Környezetvédelmi Ügynökségek és Régiók Szövetsége (FEDARENE), az ENVIROS, s.r.o. (ENV), a Climate Alliance (CA), az ICLEI European Secretariat GmbH (ICLEI) és a Global New Energy Finance SL (GNE) 2022. november 30-án megkötötték a **101085947 számú támogatási szerződést (European City Facility - LIFE EUCF)** (a továbbiakban: "támogatási szerződés");

B. a fent leírt támogatási szerződés a támogatási szerződésben leírtak szerint az Európai Városfejlesztési Eszköz - LIFE EUCF elnevezésű projektre vonatkozik, amelyet az Európai Unió LIFE programja finanszíroz, a támogatási szerződésben meghatározott feltételek szerint (a továbbiakban: "EUCF");

C. a fentiekben ismertetett támogatási szerződés az ENERGY CITIES-t ismerte el a fent említett projekt koordinátoraként az Európai Városi Eszköz - LIFE EUCF elnevezésű projektben, amelynek célja, hogy pénzügyi támogatást nyújtson az Európai Unió városainak az energia- és éghajlat-változási cselekvési tervek végrehajtásának felgyorsításához szükséges beruházási koncepciók kidolgozásához;

ezért a felek a következőkben állapodtak meg:

1. CIKK - FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

(1) Az e támogatási szerződésben az EUCF kedvezményezettjei esetében használt alábbi kifejezések jelentése a következő:

- 1. "megállapodás":** az EUCF kedvezményezettek számára kötött támogatási szerződés, valamint az EUCF kedvezményezettek számára kötött támogatási szerződés valamennyi melléklete, melléklete és melléklete, ha van ilyen;
- 2. "EUCF":** a támogatási szerződésben és az 1. cikk (1) bekezdésének 1. alpontjában leírt, a pályázóknak szóló útmutatóban leírt, Európai Városfejlesztési Eszköz - LIFE EUCF elnevezésű projekt 6. pontjában meghatározottak szerint;
- 3. "EUCF kedvezményezettek":** olyan szerződéses fél, akivel az EUCF koordinátor ezt a megállapodást megkötö; e szerződés további rendelkezései az ilyen szerződéses felet harmadik félnek nevezik;
- 4. "Vis maior":** olyan cselekmény, mulasztás vagy körülmény, amely felett bármelyik fél ésszerűen nem gyakorolhatott volna ellenőrzést, az e megállapodás 11. cikkében leírtak szerint;
- 5. "támogatási szerződés":** a 101085947 számú támogatási szerződés (Európai Városfejlesztési Eszköz - LIFE EUCF), amelyet egyrészről az Európai Éghajlat-, Infrastruktúra- és Környezetvédelmi Végrehajtó Ügynökség (CINEA), illetve többek között az ENERGY CITIES kötött, valamennyi mellékletével együtt, 2022. november 30-án;
- 6. "Pályázati útmutató":** az EUCF Pályázati útmutatója, amelyet a Harmadik félre vonatkozóan használtak és alkalmaztak abban az eljárásban, amelynek véglegesítésekor teljesültek az e megállapodás megkötésének előfeltételei, és amelynek tartalma letölthető az EUCF honlapjáról (<https://www.eucityfacility.eu>);
- 7. "Beruházási koncepció":** olyan dokumentum, amelyhez az e megállapodás nyújtott pénzügyi támogatást felhasználják, és amelyet a harmadik félnek kizárólag az EUCF honlapjáról (<https://www.eucityfacility.eu>) letölthető sablon alapján kell elkészítenie az Európai Unió 24 (betűkkel: huszonnégy) hivatalos nyelvének bármelyikén és/vagy ukrán nyelven;
- 8. "Beruházási koncepció összefoglalója (IC Summary)":** a Beruházási koncepció tömör összefoglalója, amely tartalmazza a kulcsfontosságú teljesítménymutatókat és egyéb olyan információkat, amelyek lehetővé teszik a javasolt beruházási projekt(ek) és a lehetséges végrehajtás áttekintését, és amelyet a harmadik félnek kizárólag online, az EUCF weboldal felhasználói zónájában, angol kell elkészítenie;
- 9. "Befektetési koncepció bemutató (IC Concept Deck)":** a Harmadik fél által az IC összefoglalóban megadott információkból automatikusan összeállított és PDF formátumú dokumentum. A befektetési koncepcióterv sablonját a harmadik fél letöltheti az EUCF honlapjáról (<https://www.eucityfacility.eu>);
- 10. "Pénzügyi modellezési eszköz":** a Beruházási koncepció pénzügyi adatait tartalmazó Excel dokumentum, amelyet a harmadik félnek kizárólag az EUCF honlapjáról (<https://www.eucityfacility.eu>) letölthető angol nyelvű sablon alapján kell elkészítenie;

11. "Támogatólevél a Beruházási Konceptióhoz": a polgármester vagy a Harmadik fél más jogi képviselőjének levele, amelyben kifejezi a Beruházási Konceptióban leírt beruházás megvalósítására való hajlandóságát, és amelyet kizárólag az EUCF honlapjáról (<https://www.eucityfacility.eu>) letölthető angol nyelvű sablon alapján kell elkészíteni.

(2) Ha a szöveggörnyezet másként nem rendelkezik, az egyes számot jelölő szavak magukban foglalják a többes számot és fordítva, míg az egyik nemet jelölő szavak magukban foglalják a többi nemet is. A személyre való hivatkozás magában foglalja a természetes személyre, jogi személyre vagy más jogi személyre való hivatkozást is.

2. CIKK - A MEGÁLLAPODÁS TÁRGYA

(1) Ez a megállapodás az Európai Városfejlesztési Eszköz - LIFE EUCF elnevezésű projekt végrehajtásával kapcsolatban jön létre, az 1. cikk (1) bekezdésében meghatározott, a pályázóknak szóló útmutatóban leírtak szerint. 1. alpontjában meghatározott Par. 6. pontjában meghatározottak szerint.

(2) Az e megállapodás tárgyát képező pénzügyi támogatást egy Harmadik fél kapja a Beruházási Konceptió fejlesztéséhez szükséges tevékenységek támogatására, amint azt az 1. cikk (1) bekezdésében meghatározott, a pályázóknak szóló útmutató részletesen leírja. 1. alpontjában meghatározottak szerint. Par. 6. pontjában meghatározottak szerint.

3. CIKK - A MEGÁLLAPODÁS IDŐTARTAMA

Ez a megállapodás akkor lép hatályba, amikor a két fél közül az utolsó (EUCF-koordinátor / harmadik fél) meghatalmazott képviselői aláírják ezt a megállapodást, és akkor szűnik meg, amikor mindkét fél teljesíti az e megállapodás által vállalt összes kötelezettségét.

4. CIKK - AZ EUCF-KOORDINÁTOR JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

Az EUCF koordinátor annak érdekében, hogy a harmadik fél az előírt módon és határidőn belül teljesíthesse az e megállapodás szerinti kötelezettségeit, a következő intézkedéseket teszi meg:

- az EUCF megfelelő végrehajtásához szükséges valamennyi információt és/vagy támogatást a harmadik fél rendelkezésére bocsátja, az 1. cikk (1) bekezdésében meghatározott, a kérelmezőknek szóló útmutatóban meghatározott módon és feltételek mellett. 1. alpontjában meghatározott pályázóknak. Par. 6. pontjában foglaltak szerint;
- vállalja az EUCF-koordinátor által e megállapodás alapján átvállalt kötelezettségek teljesítése céljából végzett valamennyi feladatot;
- 60 000,00 € (betűvel: hatvanezer euró) összegű pénzügyi támogatást nyújt egy Harmadik félnek, amelyet a jelen megállapodás további rendelkezéseiben részletesen meghatározott feltételek és feltételek mellett kell kifizetni a Harmadik félnek;
- 39.000,00 € (betű szerint: harminckilencezer euró) összegű pénzügyi támogatást utal át a Harmadik félnek, amely az Alulírott által meghatározott összesített pénzügyi támogatás 65%-ának (betű szerint: hatvanöt százalékának) felel meg. Par. 3. pontjában és a 6. cikk (3) bekezdésében meghatározottak szerint. 1. cikke szerinti Megállapodás alapján harmadik félnek nyújtandó, e megállapodás hatályba-

lépésének napjától számított 30 (betűvel: harminc) napon belül;

- átutalja a Harmadik félnek a fennmaradó 21.000,00 € (betűkkel: huszonegyezer euró) összeget, amely Alulírott által meghatározott összesített pénzügyi támogatás 35%-ának (betűkkel: harmincöt százaléknak) felel meg. Par. 3. pontjában és a 6. cikk (3) bekezdésében meghatározottak szerint. A harmadik fél által e megállapodás alapján az EUCF honlapjának felhasználói zónájába a harmadik fél által e megállapodás alapján feltöltendő valamennyi dokumentum (Beruházási koncepció, IC összefoglaló, Beruházási koncepció dokumentuma, Pénzügyi modellezési eszköz és támogató levél) EUCF értékelő csoport általi sikeres/pozitív érvényesítésének napjától számított 30 (betűvel: harminc) napon belül;
- késedelem nélkül tájékoztatja a harmadik felet az EUCF értékelő csoportjának a harmadik fél által e megállapodás alapján az EUCF weboldal felhasználói zónájába feltöltendő bármely és/vagy valamennyi dokumentum (beruházási koncepció, IC összefoglaló, beruházási koncepció dokumentuma, pénzügyi modellezési eszköz és támogató levél) sikeres/pozitív érvényesítéséről vagy elutasításáról szóló döntéséről, amely döntésnek 90 napon belül meg kell születnie (levélben): A felek kölcsönösen megállapodnak és megértik, hogy a fent említett 90 (betűkkel: kilencven) napos határidő minden egyes alkalommal felfüggesztésre kerül, amikor a harmadik féltől egy bizonyos intézkedést kérnek, és ezért a harmadik fél minden egyes ilyen intézkedés megtételét követően, az egyes felfüggesztések eltelt idő figyelembevételével, a harmadik fél által már felhasznált időtartamot figyelembe véve, megkezdődik a további folyamat;
- legfeljebb 21 (betűkkel: huszonegy) naptári napot biztosít egy Harmadik félnek az eredetileg elkészített Beruházási Koncepció, a beruházási koncepció összefoglalója, a Beruházási koncepció dokumentációja, a pénzügyi modellezési eszköz és/vagy a támogató levél módosított és/vagy módosított változatának (változatainak) elkészítésére, amelyet az EUCF értékelő csoportja előzetesen elutasított. A harmadik fél a fentiekben meghatározott határidőn belül egyáltalán nem módosítja/módosítja a fent említett dokumentumokat és/vagy nem követi az EUCF értékelő csoportja által adott utasításokat és/vagy ajánlásokat, a harmadik fél nem végezhet további/következő módosításokat és/vagy változtatásokat a fent említett dokumentumokon, ebben az esetben véglegesen elveszíti az említett dokumentumok utólagos kijavításának jogát;
- monitoringot végez, azaz, ellenőrzi a megvalósítási folyamatot az ezt követő 1 és 2 (egy és két) éves időszakban Harmadik fél által a jelen Megállapodás alapján az EUCF honlap felhasználói zónájába feltöltendő beruházási koncepció (Beruházási koncepció, IC összefoglaló, Beruházási koncepció fedélzete, Pénzügyi modellezési eszköz és/vagy Támogatói Okirat) benyújtását és a fennmaradó 21.000,00€ (betűvel: huszonegyezer euró) összeg kifizetését, amely az összesített pénzügyi támogatás 35%-ának (betűvel: harmincöt százaléknak) megfelelő összegnek felel meg, ahogyan azt az Al. Par. 3. pontjában és a 6. cikk (3) bekezdésében meghatározottak szerint. 1. pontjában foglaltak szerint a harmadik félnek e megállapodás alapján nyújtandó támogatás, és az említett célokra a harmadik féltől 2 (betűvel: kettő) egyszerű, a főbb számadatokra vonatkozó, az EUCF koordinátora által írásban meghatározott módon és feltételek mellett kiállított monitoring űrlapot kér, amelyek az EUCF hatásainak értékelésére szolgálnak;
- időben tájékoztatja a harmadik felet minden olyan ellenőrzési, felülvizsgálati, auditálási, vizsgálati és/vagy értékelési folyamatról, amelyet a harmadik féllel szemben az EUCF és annak végrehajtása tekintetében végeznek, az 5. cikk (1) bekezdésében leírtak szerint. 1. alpontja szerint. Par. 8. pontjában meghatározottak szerint.

5. CIKK - A HARMADIK FÉL JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

(1) A harmadik fél az e megállapodás alapján átvállalt kötelezettségeinek teljesítése érdekében a következő intézkedéseket teszi:

- elkészíti és feltölti az EUCF weboldal felhasználói zónájába a Beruházási koncepciót, amely a harmadik fél kizárólagos belátása szerint az Európai Unió 24 (betűkkel: huszonnégy) hivatalos nyelvének bármelyikén és/vagy ukrán nyelven is elkészíthető, valamint az angol nyelvű IC összefoglalót, a Beruházási koncepciót, a pénzügyi modellezési eszközt és a támogató levelet, amelyeket kizárólag az EUCF weboldaláról letölthető sablonok alapján kell elkészíteni (<https://www.eucityfacility.eu>), és mindegyiket **2026. május 30-ig (első határidő), de legkésőbb 2026. június 30-ig (második határidő)** fel kell tölteni az EUCF weboldal felhasználói zónájába;
- az EUCF értékelő csoportjától kapott utasításokkal elvégzi az eredetileg elkészített beruházási koncepció, a beruházási koncepció összefoglalója, a beruházási koncepció dokumentációja, a pénzügyi modellezési eszköz és/vagy a támogató minden szükséges módosítását és/vagy kiegészítését, és feltölti azt az EUCF honlapjának felhasználói zónájába, legkésőbb az EUCF értékelő csoport azon határozat kézhezvételének napjától számított 21 (betűkkel: huszonegy) naptári napon belül, amellyel az eredetileg elkészített beruházási koncepciót, a beruházási koncepció összefoglalóját, a beruházási koncepció dokumentációját, a pénzügyi modellezési eszközt és/vagy a támogató levelet elutasították. Amennyiben a harmadik fél a fentiekben meghatározott határidőn belül egyáltalán nem módosítja/módosítja a fent említett dokumentumokat és/vagy nem követi az EUCF értékelő csoportja által adott utasításokat és/vagy ajánlásokat, a harmadik fél nem végezhet további/következő módosításokat és/vagy változtatásokat a fent említett dokumentumokon, hanem ebben az esetben véglegesen elveszíti a dokumentumok kijavítására vonatkozó jogát;
- az EUCF-koordinátor rendelkezésére bocsátja a nem fejlesztési jelentést, amelyben leírja a felmerült kihívásokat és a folyamatból való tanulást, ha a harmadik fél tölti fel a beruházási koncepciót, a beruházási koncepció összefoglalóját, a beruházási koncepció fedlapját, a pénzügyi modellezési eszközt és/vagy a támogatói nyilatkozatot az alprogramban meghatározott határidőn belül. Par. bekezdés 1. pontjában meghatározott határidőn belül és/vagy egyáltalán nem nyújtja be a módosított/módosított beruházási koncepciót, a beruházási koncepció összefoglalóját, a beruházási koncepció dokumentációját, a pénzügyi modellezési eszközt és/vagy a támogató levelet és/vagy nem követi az EUCF értékelő csoportjától kapott utasításokat az e bekezdés 1. pontjában meghatározott határidőn belül. bekezdés 2. pontjában meghatározott határidőn belül, mindezt a fentiekben a fenti alpontban leírt határidő lejártát követő legfeljebb 21 (betű szerint: huszonegy) naptári napon belüli további 21 (betű szerint: huszonegy) naptári napon belül. Par. 1. és/vagy az 1. meghatározott határidőn belül. 2. albekezdése szerint;
- részt vesz legalább 4 (négy), az EUCF által a beruházási koncepciója kidolgozása során, azaz a beruházási koncepciója benyújtása előtt felajánlott kapacitásépítési tevékenységben, egy harmadik fél kizárólagos döntése alapján. Az EUCF által felajánlott legalább 4 (négy) kapacitásépítő tevékenységben való részvétel - a 6. cikk (2) bekezdésének 2. alpontjában meghatározott egyéb előfeltételek mellett - az EUCF által felajánlott legalább 4 (négy) kapacitásépítő tevékenységben való részvételnek kell lennie. Par. 3. pontja szerinti további előfeltétele a fennmaradó 21 000,00€ (betűkkel: huszonegyezer euró) összeg kifizetésének, amely az összesített pénzügyi támogatás 35%-ának (betűkkel: harmincöt százalékának) felel meg, ahogyan azt a 4. cikk 3. pontja meghatározza. Par. 3. és a 6. cikk (3) bekezdésében és a 6. cikk (3) bekezdésében meghatározottak szerint. 1. pontjában foglaltak szerint a Harmadik félnek a jelen megállapodás alapján nyújtandó támogatás, amelyet az ilyen részvételtől szóló írásbeli igazolás (bizonylat)

követ;

- az e megállapodás rendelkezései által előírt kötelezettségek teljesítése és a nyújtott pénzügyi támogatás felhasználása során mindenkor betartja az e megállapodásban előírt valamennyi vonatkozó rendelkezést, azaz mindenkor vállalja a fentiekben előírt valamennyi kötelezettségét, az EUCF koordinátora által adott utasításoknak megfelelően, valamint az alkalmazandó uniós, nemzetközi és nemzeti jog szerinti valamennyi jogi kötelezettségének megfelelően;

- a Harmadik Fél által a jelen Megállapodás alapján az EUCF honlap felhasználói zónájába feltöltendő beruházási koncepció (Beruházási koncepció, IC összefoglaló, Beruházási koncepció fedlap, Pénzügyi modellező eszköz és/vagy Támogatói Okirat) benyújtását követő 1 és 2 (betű szerint: egy és két) év elteltével, valamint a fennmaradó 21.000,00€ (betű szerint: huszonegyezer euró) összeg megfizetése, amely a 4. cikk alfejezetében meghatározott összesített pénzügyi támogatás 35 (betű szerint: harmincöt) százalékának megfelelő összegnek felel meg. Par. 3. és a 6. cikk (3) bekezdésében és a 6. cikk (3) bekezdésében meghatározottak szerint. A harmadik félnek e megállapodás alapján nyújtandó, e megállapodás 1. bekezdése szerinti támogatásra vonatkozóan 2 (betűvel: két) egyszerű monitoring űrlapot nyújt be az EUCF hatásainak értékelésére szolgáló kulcsadatokról, az EUCF koordinátora által írásban meghatározott módon és határidőn belül, annak érdekében, hogy az EUCF koordinátora elvégezhesse a monitoringot, azaz a végrehajtási folyamat ellenőrzését, a 4. cikk (1) bekezdésében leírtaknak megfelelően. Par. 8. pontjában meghatározottak szerint;

- haladéktalanul tájékoztassa az EUCF-koordinátort az alábbiak bármelyikéről:

(a) olyan események, amelyek valószínűleg jelentősen befolyásolják vagy késleltetik az EUCF végrehajtását vagy különösen az EU pénzügyi érdekeit:

(i) a Harmadik fél jogi, pénzügyi, műszaki, szervezeti vagy tulajdonosi helyzetében bekövetkezett változások;

(ii) a Harmadik fél nevének, címének, jogi formájának vagy szervezeti típusának változásai;

(b) az e megállapodás szerinti követelményeknek való megfelelést befolyásoló körülmények;

- az EUCF koordinátorának késedelem nélkül átad minden olyan információt, dokumentációt, jelentést és/vagy adatot, amelyet a koordinátor kér:

a. Európai Éghajlat-, Infrastruktúra- és Környezetvédelmi Végrehajtó Ügynökség (CINEA) és/vagy

b. Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) és/vagy

c. Európai Számvevőszék (ECA)

mely szervezetek bármikor, az EUCF támogatási szerződés lejártát követő 3 (betűvel: három) évig felülvizsgálhatják és/vagy ellenőrizhetik az EUCF megfelelő, elsősorban technikai és/vagy pénzügyi végrehajtását az EUCF-koordinátor felett. A harmadik felet ezért felkérjük, hogy az EUCF támogatási szerződés lejártát követő 3 (betű szerint: három) évig bármikor nyújtson be minden kért információt, dokumentációt, jelentést és/vagy adatot az EUCF koordinátorának;

Ha a harmadik fél nem nyújtja be a fentiekben említett kért információkat, jelentéseket és/vagy dokumentációt, vagy ha az ellenőrzések, felülvizsgálatok, könyvvizsgálatok, vizsgálatok és/vagy értékelések a harmadik fél súlyos kötelezettségszegését mutatják ki, az ilyen ellenőrzések, felülvizsgálatok, könyvvizsgálatok, vizsgálatok és/vagy értékelések a harmadik félnek e megállapodás

alapján nyújtott pénzügyi támogatás visszafizettetését eredményezhetik, anélkül, hogy ez bármikor eltérne az EUCF koordinátorának azon jogától, hogy e megállapodást az e 9. cikkében meghatározott módon és feltételek mellett felmondja.

- megtesz minden szükséges intézkedést annak megakadályozására, hogy az EUCF pártatlan és objektív végrehajtása gazdasági érdekek, politikai vagy nemzeti hovatartozás, családi vagy érzelmi kötődések vagy bármely más közös érdek miatt veszélybe kerüljön. A harmadik félnek haladéktalanul hivatalosan értesítenie kell az EUCF koordinátort minden olyan helyzetről, amely összeférhetlenséget okoz vagy okozhat, és haladéktalanul meg kell tennie minden szükséges lépést a helyzet orvoslására. Ha a harmadik fél megszegi a fent említett kötelezettségeinek bármelyikét, az e megállapodás alapján a harmadik félnek nyújtott pénzügyi támogatás visszafizettethető, azaz e megállapodás felmondható, az e megállapodás 9. cikkében meghatározott módon és feltételek mellett.

(2) A harmadik fél tudomásul veszi, hogy az EUCF végrehajtásáért, azaz a nyújtott pénzügyi támogatás megfelelő felhasználásáért, e megállapodás feltételeivel összhangban, egyetemleges felelősséggel tartozik.

(3) A harmadik fél ezúton kötelezi magát, hogy az EUCF keretében nem lép fel az EUCF koordinátorának alvállalkozójaként, azaz nem szerez és/vagy nem kap más uniós projekt által ugyanerre a célra más forrásokat.

6. CIKK - PÉNZÜGYI TÁMOGATÁS

(1) A felek kölcsönösen megállapodnak és megértik, hogy a jelen megállapodás további rendelkezéseiben meghatározott feltételek szerint nyújtandó pénzügyi támogatás összege 60 000,00 € (betűvel: hatvanezer euró).

(2) A fent említett pénzügyi támogatást 60.000,00 € (betűvel: hatvanezer euró) összegben egy összegben és az említett kifizetési rendszert követően egy harmadik félnek fizetik ki:

- 39.000,00 € (betűvel: harminckilencezer euró), amely a 4. cikk alszakaszában meghatározott összesített pénzügyi támogatás (betűvel: hatvanöt százalékanak) felel meg. Par. 3. pontjában és a jelen Megállapodás 3. bekezdésében és az e megállapodás 3. bekezdésében meghatározottak szerint. 1. meghatározott, az e megállapodás alapján a harmadik félnek nyújtandó támogatás összegét a harmadik félnek az e megállapodás napjától számított 30 (betűvel: harminc) napon belül kell kifizetni;
- a Felek kölcsönösen megállapodnak és megértik, hogy a Harmadik fél köteles lesz visszafizetni az EUCF koordinátornak a fent említett 39.000,00€ (betűvel: harminckilencezer euró) összeget, amely megfelel a 4. cikk alszakaszában összesített pénzügyi támogatás 65%-ának (betűvel: hatvanöt százalékanak). Par. 3. pontjában és jelen Megállapodás 3. bekezdésében és az e megállapodás 3. bekezdésében meghatározottak szerint. 1. bekezdésében meghatározottak szerint, azaz nem jogosult a fennmaradó 21 000,00€ (betűvel: huszonegyezer euró) összeg kifizetésére, amely az összesített pénzügyi támogatás 35 %-ának (betűvel: harmincöt százalékanak) felel meg, ahogyan azt a 4. cikk 3. és a jelen cikk 1. bekezdése meghatározza. Par. 3. pontjában és a jelen Megállapodás 3. bekezdésében és az e megállapodás 3. bekezdésében meghatározottak szerint. 1. cikkében meghatározottak szerint, ha az:

(a) az 5. cikk (1) bekezdésében meghatározott határidőn belül az 5. cikk (1) bekezdésében meghatározott határidőn belül. 1. alszakasza. Par. 3. pontjában meghatározott határidőn belül nem nyújtana be az EUCF koordinátorának egy nem fejlesztési jelentést, amelyben leírja a beruházási koncepció, a beruházási koncepció összefoglalója, a beruházási koncepció dokumentációja, a pénzügyi modellezési eszköz és/vagy a támogatói nyilatkozat feltöltésének elmaradásának okait az 5. cikk (3)

meghatározott határidőn belül. 1. alpontja szerinti határidőben. Par. 1. pontjában meghatározott határidőn belül és/vagy ha az EUCF-koordinátor nem fogadta volna el az időben benyújtott nem fejlesztési jelentést;

(b) az 5. cikk (1) bekezdésében meghatározott határidőn belül az 5. cikk (1) bekezdésében meghatározott határidőn belül. 1. alszakasza. Par. nem nyújt be az EUCF-koordinátornak az 5. cikk (3) bekezdésében meghatározott határidőn belül az EUCF értékelő csoportja által előzetesen elutasított, eredetileg elkészített beruházási koncepció, a beruházási koncepció összefoglalója, a beruházási koncepció dokumentációja, a pénzügyi modellezési eszköz és/vagy a támogatói nyilatkozat valamennyi szükséges módosításának és/vagy módosításának elmulasztásának okait leíró jelentést, egyáltalán és/vagy az EUCF értékelő csoportjától kapott utasításokkal összhangban. 1. alpontja szerinti határidőben. bekezdés 2. pontjában meghatározott határidőn belül és/vagy ha az EUCF-koordinátor nem fogadta volna el az időben benyújtott nem fejlesztési jelentést;

az EUCF koordinátor azon jogának sérelme nélkül, hogy a fent említett helyzetekben is felmondja e megállapodást, az e megállapodás 9. cikkében meghatározott módon és feltételek mellett.

- a fennmaradó 21.000,00 € (betűkkel: huszonegyezer euró) összeg, amely a 4. cikk alszakaszában meghatározott összesített pénzügyi támogatás 35%-ának (betűkkel: harmincöt százaléknak) felel meg. Par. 3. és a jelen Megállapodás 3. bekezdésében és az e megállapodás 3. bekezdésében meghatározottak szerint. 1. pontjában meghatározott, a jelen Megállapodás alapján a Harmadik félnek nyújtandó pénzügyi támogatást 30 (betűvel: 30) napon belül kell kifizetni a Harmadik félnek: harminc) napon belül, a harmadik fél által e megállapodás alapján az EUCF honlapjának felhasználói zónájába feltöltendő valamennyi dokumentum (beruházási koncepció, beruházási koncepció összefoglalója, beruházási koncepció dokumentuma, pénzügyi modellezési eszköz és/vagy támogató levél) EUCF értékelő csoport általi sikeres/pozitív validálásától számított 30 napon belül, azzal a feltétellel, hogy a harmadik fél részt vett legalább 4 (négy), az EUCF által a beruházási koncepciója kidolgozása során kínált kapacitásépítési tevékenységben, i. a harmadik fél a beruházási koncepciójának kidolgozása során részt vett legalább 4 (négy), az EUCF által kínált kapacitásépítési tevékenységben.e., a beruházási koncepció benyújtását megelőzően, és ezt követően írásban igazolja (bizonyítja) az ilyen részvételt, az 5. cikk (1) bekezdésében leírtak szerint. 1. alpontja szerint. Par. 4. pontjában meghatározottak szerint;

- a Felek kölcsönösen megállapodnak és megértik, hogy a Harmadik fél jogosult megtartani a már megszerzett 39.000,00 € (betűkkel: harminckilencezer euró) összeget, amely a 4. cikk alszakaszában meghatározott összesített pénzügyi támogatás 65%-ának (betűkkel: hatvanöt százaléknak) felel meg. Par. 3. pontjában és a jelen Megállapodás 3. bekezdésében és az e megállapodás 3. bekezdésében meghatározottak szerint. 1. pontjában meghatározottak szerint, azonban nem jogosult a fennmaradó 21.000,00 € (betűkkel: huszonegyezer euró) összeg kifizetésére, amely az összesített pénzügyi támogatás 35 %-ának (betűkkel: harmincöt százaléknak) felel meg, ahogyan azt a 4. cikk 3. pontja és a 4. cikk 1. alpontja meghatározza. Par. 3. pontjában és a jelen Megállapodás 3. bekezdésében és a Par. 1. meghatározottak szerint, ha az:

(a) az 5. cikk (1) bekezdésében meghatározott határidőn belül az 5. cikk (1) bekezdésében meghatározott határidőn belül. 1. alszakasza. Par. 3. pontjában meghatározott határidőn belül az EUCF koordinátorának benyújtja a fejlesztési jelentés elmaradásáról szóló jelentést, amelyben leírja a beruházási koncepció, az IC összefoglaló, a beruházási koncepció, a pénzügyi modellezési eszköz és/vagy a támogatói nyilatkozat feltöltésének elmaradásának okait az 5. cikk (3) bekezdésében meghatározott határidőn belül. 1. alpontja szerinti határidőben. Par. 1. pontjában meghatározott határidőn belül, amely esetben az EUCF-koordinátor elfogadta volna az ilyen időben benyújtott, nem fejlesztési jelentést;

(b) az 5. cikk (1) bekezdésében meghatározott határidőn belül az 5. cikk (1) bekezdésében meghatározott határidőn belül. 1. alszakasza. Par. az EUCF koordinátorának az e megállapodás 3. pontjában meghatározott határidőn belül, az EUCF értékelő csoportja által előzetesen elutasított,

eredetileg elkészített beruházási koncepció, IC összefoglaló, beruházási koncepció, pénzügyi modellezési eszköz és/vagy támogatói nyilatkozat valamennyi szükséges módosításának és/vagy módosításának elmulasztásának okait ismertető, az EUCF értékelő csoportjától kapott utasításokkal összhangban és az 5. cikk (3) bekezdésében meghatározott határidőn belül, az EUCF értékelő csoportjától kapott utasításokkal összhangban, nem fejlesztési jelentést nyújt be az EUCF koordinátorának. 1. alpontja szerinti határidőn belül. bekezdés 2. pontjában meghatározott határidőn belül, és ezáltal véglegesen elveszíti a jogot arra, hogy ezeket a dokumentumokat bármilyen további és/vagy a következő időszakban, amikor az EUCF-koordinátor elfogadta volna az időben benyújtott, nem fejlesztési célú jelentést; az EUCF koordinátor azon jogának sérelme nélkül, hogy a fent említett helyzetekben is felmondja e megállapodást, az e megállapodás 9. cikkében meghatározott módon és feltételek mellett.

(3) Ha a harmadik fél írásban másként nem kéri, az EUCF-koordinátor minden kifizetést a harmadik fél alábbi teljesít:

- **Bank neve: OTP Bank Nyít.**
- **IBAN-kód: HU44 1175 1449 5343 9888 0000 0000**
- **SWIFT kód: OTPVHUB**

7. CIKK - A SZELLEMI TULAJDON KEZELÉSE

(1) E megállapodás aláírásával a felek megállapítják, hogy e megállapodás megkötésének időpontjában az EUCF koordinátora tájékoztatta a harmadik felet a szellemi tulajdonnak a tudásátadási tevékenységek során történő kezeléséről szóló bizottsági ajánlához csatolt gyakorlati kódex 1. és 2. pontjában meghatározott elvek végrehajtására vonatkozó intézkedésekről.

(2) A harmadik fél csak az EUCF koordinátorának előzetes írásbeli jóváhagyása alapján használhatja az EUCF logóját és/vagy népszerűsítheti az EUCF-t és annak eredményeit. Hacsak az EUCF koordinátora másképp nem kéri, az EUCF-val, valamint a támogatásból finanszírozott infrastruktúrával, berendezésekkel és főbb eredményekkel kapcsolatos kommunikációnak minden esetben kötelező:

(a) az EU emblémáját és az EUCF logóját, amely embléma és/vagy logó letölthető az EUCF honlapjáról (<https://www.eucityfacility.eu>);

(b) a következő szöveget tartalmazza:

"A beruházási koncepciót az Európai Unió által finanszírozott Európai Városfejlesztési Eszköz (101085947 számú támogatási szerződés) támogatásával dolgozták ki". A kifejtett nézetek és vélemények azonban kizárólag a szerző(k) sajátjai, és nem feltétlenül tükrözik az Európai Unió vagy a támogatást nyújtó hatóság véleményét. Ezekért sem az Európai Unió, sem a támogatást nyújtó hatóság nem tehető felelőssé."

(3) Az EUCF-val kapcsolatos minden kommunikációs tevékenységben fel kell tüntetni, hogy az kizárólag a szerző álláspontját tükrözi, és hogy az EUCF koordinátora és a harmadik fél nem felelős a benne foglalt információk felhasználásáért.

A harmadik fél tudomásul veszi, hogy a beruházási koncepció, a beruházási koncepció összefoglalója, a beruházási koncepció dokumentációja és a pénzügyi modellezési eszköz, amelyeket egy harmadik fél készít el és tölt fel az EUCF-hez a weboldal felhasználói zónájában az e megállapodás korábbi rendelkezéseiben

meghatározott módon és feltételek mellett, nyilvános dokumentumnak minősülnek, és az EUCF koordinátora, azaz a CINEA potenciálisan közzéteheti őket az EUCF kiadványaiban és kommunikációs csatornáin.

(4) A felek kölcsönösen megállapodnak és megértik, hogy a kötelezően alkalmazandó Beruházási koncepció, a beruházási koncepció összefoglalója, a Beruházási koncepció dokumentációja és a pénzügyi modellezési eszköz, amelyet harmadik félnek e megállapodás alapján kell elkészítenie, nem módosítható, és tartalmaznia kell az EUCF és az EU logóját, valamint a szöveget: **"A beruházási koncepciót az Európai Unió által finanszírozott Európai Városfejlesztési Eszköz támogatásával dolgozták ki (101085947 számú támogatási szerződés)". A kifejtett nézetek és vélemények azonban kizárólag a szerző(k) sajátjai, és nem feltétlenül tükrözik az Európai Unió vagy a támogatást nyújtó hatóság véleményét. Ezekért sem az Európai Unió, sem a támogatást nyújtó hatóság nem tehető felelőssé."**

(5) Ha a harmadik fél megszegi az e záradék szerinti kötelezettségeit, a harmadik félnek e megállapodás alapján nyújtott pénzügyi támogatás visszafizettethető, azaz e megállapodás felmondható, az e megállapodás 9. cikkében meghatározott módon és feltételek mellett.

(6) Az EUCF koordinátora az EUCF-val kapcsolatos információkat, dokumentumokat, közzétételre szánt összefoglalókat és nyilvánosságra hozott anyagokat, valamint bármely más, harmadik féltől kapott anyagot, például képeket vagy audiovizuális anyagokat (elektronikus formában is) kommunikációs és népszerűsítő tevékenységeihez korlátozás nélkül felhasználhatja.

8. CIKK - TITOKTARTÁS

(1) Az EUCF végrehajtása során és legfeljebb 5 (betűvel: öt) éven belül, a Harmadik fél által a jelen Megállapodás alapján az EUCF weboldal felhasználói zónájába feltöltendő valamennyi dokumentum (Beruházási koncepció, IC összefoglaló, Beruházási koncepció dokumentációja, Pénzügyi modellezési eszköz és Támogatói levél) sikeres/pozitív validálását és a fennmaradó 21.000,00€ (betűvel: huszonegyezer euró) összeg kifizetését követően, amely a 4. cikk alfejezetében meghatározott összesített pénzügyi támogatás 35 (betűvel: harmincöt) százalékának megfelelő összegnek felel meg. Par. 3. és a 6. cikk (3) bekezdésében és a 6. cikk (3) bekezdésében meghatározottak szerint. 1. pontjában meghatározottak szerint a Harmadik félnek a jelen Megállapodás alapján nyújtandó támogatást, a kötelesek bizalmasan kezelni minden olyan adatot, dokumentumot vagy egyéb anyagot (bármilyen formában), amelyet a nyilvánosságra hozatalukkor bizalmasnak minősítettek.

A fentiekben leírt titoktartási kötelezettségek a továbbiakban nem érvényesek, ha:

- a közlő fél beleegyezik a másik fél felmentésébe;
- az információt a címzett már ismerte, vagy azt titoktartási kötelezettség nélkül adta át neki egy harmadik fél, akit nem terhel titoktartási kötelezettség;
- a címzett bizonyítja, hogy az információt bizalmas információ felhasználása nélkül fejlesztették ki;
- az információ általánosan és nyilvánosan hozzáférhetővé válik, anélkül, hogy bármilyen titoktartási kötelezettséget megszegnének, vagy
- az információk közzétételét uniós vagy nemzeti jogszabályok írják elő.

(2) Ha a harmadik fél megszegi az e záradék szerinti kötelezettségeit, a harmadik félnek e megállapodás alapján nyújtott pénzügyi támogatás visszafizettethető, azaz e megállapodás felmondható, az e megállapodás 9. cikkében meghatározott módon és feltételek mellett.

9. CIKK – FELMONDÁS

(1) Ha a Felek bármelyike megszegi a jelen megállapodásban vállalt kötelezettségeit, másik Fél jogosult a jelen megállapodást azonnali hatállyal felmondani az adott Féllel szemben, míg az adott felmondást okozó mulasztó Fél köteles teljes egészében megtéríteni az ezzel kapcsolatban felmerült összes költséget és/vagy felmerült kárt. Ha a mulasztó fél harmadik fél lenne, ebben az esetben a harmadik félnek e megállapodás alapján nyújtott pénzügyi támogatás visszafizethető, az e megállapodás további rendelkezéseiben meghatározott módon és feltételek mellett, azaz a felmondásról szóló értesítésben meghatározottak szerint. A felmondásról szóló értesítést írásban kell elkészíteni, és ajánlott levélben kell megküldeni a szerződésszegő félnek, és a felmondás azon a napon lép hatályba, amikor a fent említett értesítést a szerződésszegő fél, akivel szemben a megállapodást felmondják, kézhez veszi.

(2) A vis maior esetét kivéve a harmadik fél köteles megtéríteni az EUCF koordinátorának minden olyan kárt, amelyet az EUCF végrehajtása következtében vagy azért szenvedett el, mert az EUCF-et nem e megállapodásnak megfelelően hajtották végre. A felek kölcsönösen megállapodnak és megértik, hogy a CINEA és/vagy az Európai Bizottság semmilyen körülmények között nem tehető felelőssé a harmadik félnek e megállapodás végrehajtása következtében okozott károkért, beleértve a súlyos gondatlanságot is, azaz a CINEA és/vagy az Európai Bizottság nem tehető felelőssé a harmadik fél által e megállapodás végrehajtása következtében okozott károkért.

(3) Ha valamelyik Fél elmulasztja az e megállapodás szerinti kötelezettségeinek teljesítését, az nem kötelességszegésnek, amennyiben a fent említett kötelességszegés az e megállapodás 11. cikkében leírt vis maior miatt következik be, feltéve, hogy az ilyen eset által érintett Fél minden ésszerű óvintézkedést, kellő gondossággal és ésszerű alternatív intézkedést megtett az e megállapodás feltételeinek teljesítése érdekében.

(4) A fentiek ellenére a felek kölcsönösen megállapodnak és megértik, hogy amennyiben a támogatási szerződés a megállapodás időtartama alatt bármikor, bármilyen okból kifolyólag érvényét veszti az EUCF koordinátorával szemben, ez a megállapodás is automatikusan érvényét veszti, amelyről a harmadik felet írásbeli értesítésben tájékoztatni kell.

10. CIKK - MEGBÍZÁS

A harmadik fél az EUCF koordinátorának írásbeli jóváhagyása nélkül nem ruházhatja át, nem adhatja albérlésbe és nem ruházhatja át harmadik személy(ek)re e megállapodás bármely részét.

11. CIKK - VIS MAIOR

(1) Egyik fél sem felelős az e megállapodás szerinti kötelezettségei teljesítésének késedelméért vagy elmulasztásáért, ha az ilyen késedelem vagy elmulasztás vis maior következménye.

(2) A jelen megállapodásban részt vevő félnek, aki vis maior körülményre kíván hivatkozni, a lehető leghamarabb értesítenie kell a másik felet a vis maior miatti várható késedelemről. A fél e megállapodás szerinti kötelezettségeinek teljesítése a vis maior miatti késedelem idejére felfüggesztésre kerül.

(3) A fentiektől eltérve a Felek kölcsönösen megállapodnak abban, hogy a szolgáltatás nem teljesítése, a berendezések vagy anyagok meghibásodása vagy a rendelkezésre bocsátásukban bekövetkező késedelem - kivéve, ha az közvetlenül a vis maior, a munkaügyi viták vagy sztrájkok, illetve a pénzügyi nehézségek következménye - nem tekinthető vis maiornak.

12. CIKK - CÍMSZAVAK

A jelen Megállapodásban használt címszavak csak a könnyebb áttekinthetőség és hivatkozás érdekében szolgálnak, nem képezik a jelen Megállapodás részét, és nem befolyásolják a jelen Megállapodás jelentését vagy értelmezését.

13. CIKK - IRÁNYADÓ JOG

E megállapodásra az uniós jog az irányadó, szükség esetén kiegészítve a francia joggal.

14. CIKK - JOGVITÁK

A jelen Megállapodásból eredő vagy azzal kapcsolatos minden olyan vitát, amelyet nem lehet békés úton rendezni, a párizsi (Franciaország) választottbíróság elé kell terjeszteni.

15. CIKK - ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

(1) Ha a jelen Megállapodás bármely rendelkezése bármely okból érvénytelennek, végrehajthatatlannak vagy jogellenesnek minősül, a jelen Megállapodás egyébként teljes egészében hatályban marad, kivéve az ilyen rendelkezést, amely törölni minősül.

(2) Ez a megállapodás, beleértve a mellékleteket és az esetleges mellékleteket, a felek közötti teljes megállapodást képezi a megállapodás tárgyát illetően. Minden korábbi megállapodás, megállapodás, nyilatkozat vagy kötelezettségvállalás hatályát veszti. A jelen megállapodás bármely záradékának módosítása vagy megváltoztatása csak írásban, mindkét fél által aláírva érvényes.

(3) Amennyiben a jelen Megállapodás feltételei és a jelen Megállapodás mellékleteiben, ütemezéseiben vagy mellékleteiben foglalt feltételek között bármilyen ellentmondás áll, a (az elsőtől az utolsóig) a következő: 1) a jelen Megállapodás feltételei, 2) a jelen Megállapodás mellékleteiben vagy mellékleteiben meghatározott feltételek.

A jelen megállapodásból eredő jogok és kötelezettségek elfogadásának HITELÉÜL a megállapodást mindkét fél meghatalmazott képviselői személyesen írták alá.

Aláírva az EUCF koordinátorának nevében és megbízásából:

Aláírás

Teljes név

Claire Roumet

Beosztás/funkció

Ügyvezető igazgató

Dátum

Aláírva a harmadik fél nevében és nevében:

Aláírás

Signed by:

Csilla Balácsi

DD6A416BB1A34FB...

Teljes név

Balácsi Csilla

Pozíció/funkció

polgármester

Dátum

24/04/2025



Co-funded by
the European Union

A kifejtett nézetek és vélemények azonban kizárólag a szerző(k) sajátjai, és nem feltétlenül tükrözik az Európai Unió vagy a CINEA véleményét. Ezekért sem az Európai Unió, sem a támogatást nyújtó hatóság nem tehető felelőssé.